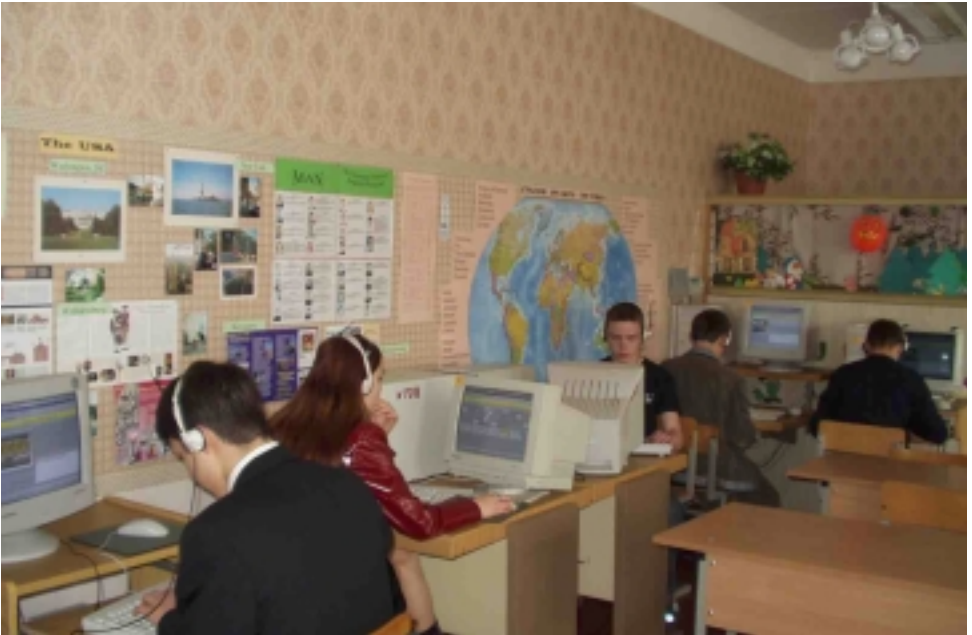


В.І.Гатальська

**ТЕХНОЛОГІЯ
ГРУПОВОГО
НАВЧАННЯ У
ВІРТУАЛЬНОМУ
СЕРЕДОВИЩІ
УПМК ЕЛАНТЕС**



ЗМІСТ

ПЕРЕДМОВА	3
1. ЗАГАЛЬНІ ВЛАСТИВОСТІ	5
1.1.Універсальний програмно-методичний комплекс (УПМК) ЕЛАНТЕС	5
1.2.Кабінети ЕЛАНТЕС	5
1.3.Комп'ютерний урок за технологією ЕЛАНТЕС	5
1.4.Статистика використання УПМК ЕЛАНТЕС	6
1.5.Результати участі учнів, які навчались за методикою ЕЛАНТЕС, у різних позакласних заходах з англійської мови 2000-2003	6
2. НАЙВАЖЛИВІШЕ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ	7
2.1.Чим корисний УПМК ЕЛАНТЕС для вчителів?	7
2.2.Чим корисний УПМК ЕЛАНТЕС для учнів?	7
2.3.Чим корисний УПМК ЕЛАНТЕС для адміністрації школи? ...	8
2.4.Експлуатаційні характеристики УПМК ЕЛАНТЕС	8
3.ПРИКЛАДИ ВИКОРИСТАННЯ УПМК ЕЛАНТЕС	10
3.1.УПМК ЕЛАНТЕС на уроках англійської мови	10
3.2. УПМК ЕЛАНТЕС у домашньому навчанні	10
3.3.Лабораторія комп'ютерного тестування	11
3.4.Відкрита комп'ютеризована олімпіада з англійської мови	12
3.5. Дистанційне навчання у локальній мережі	16
4. СКЛАДОВІ ЧАСТИНИ ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ СИСТЕМИ ЕЛАНТЕС	17
5.ЩО ПОВИННІ ЗНАТИ КОРИСТУВАЧІ	20
5.1. Обов'язки викладача	20
5.2. Обов'язки учня	21
6. Приклад комп'ютерного уроку з англійської мови	24
7.РЕСУРСНИЙ ЦЕНТР ІНФОРМАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ НАВЧАННЯ ЕЛАНТЕС	31
ПРО АВТОРА	33

ПЕРЕДМОВА

Не зважаючи на те, що у сучасному суспільстві посилюється роль самоосвіти, роль школи як базової ланки освіти була і залишається дуже важливою. Ефективність навчання у школі залежить від ступеня індивідуалізації роботи з учнями. Оскільки вчитель відповідає за роботу усієї групи, то на традиційному уроці практично неможливо навчати окремо кожного учня, і тому вчитель змушений навчати одночасно різних за здібностями учнів, не зважаючи на те, процес засвоєння знань у кожного індивідуальний. Протиріччя, яке існує між шкільною груповою системою навчання та індивідуальними особливостями засвоєння знань було і залишається головною проблемою традиційного шкільного навчання, яку намагались вирішити протягом багатьох років.

З появою персональних комп'ютерів з'явилась і надія індивідуалізувати процес навчання: сучасні комп'ютери можуть виконувати роль асистентів вчителя на уроці та індивідуальних репетиторів кожного учня.

Поки-що науковці та практики не мають єдиної думки, щодо місця і ролі комп'ютерних технологій у навчанні. Навіть у розвинених країнах ще триває пошук ефективних методик розробки і використання таких комп'ютерних програм, які б дали можливість реалізувати могутній потенціал електронних засобів щодо ефективності процесу навчання. Можливості сучасної техніки розширюють рамки для професійного вдосконалення. Частина практиків використовує комп'ютери для підготовки матеріалів до уроку, хтось – для демонстрації різних матеріалів на уроці, таких, як відео, анімація; переважна більшість – для пошуку навчальних матеріалів в Інтернеті. Проте все це вимагає досить великих затрат часу для того, щоб знайти і підготувати необхідні матеріали, які б втиснулись у часові рамки шкільного уроку.

Спираючись на власний дев'ятирічний досвід використання комп'ютерів на уроках англійської мови, я можу стверджувати, що комп'ютер має набагато ширші можливості, і він може значно полегшити роботу вчителя на уроці як надійний тренажер для кожного учня і групи в цілому.

Я пропоную познайомитися з діючою універсальною комп'ютеризованою системою підтримки навчального процесу, розрахованою на різні шкільні дисципліни, здібною виконувати як навчальні так і тестувальні функції, яка дозволяє всім учасникам навчального процесу (учням, вчителям, адміністрації) скористатись перевагами сучасних інформаційних технологій.

Вашій увазі пропонується Універсальний програмно-методичний комплекс (УПМК) ЕЛАНТЕС, який використовується у навчанні з 1996 року і витримав випробування часом.

У середовищі ЕЛАНТЕС створені навчальні курси і тести з англійської мови, тести з української мови, історії, фізики, хімії, астрономії, біології.

Централізоване управління, єдині принципи роботи, єдина база даних та методика використання забезпечують можливість швидкого навчання, простої експлуатації та зрозумілий аналіз діяльності учнів та вчителів, створюють реальні можливості для моніторингу освітнього закладу.

УПМК ЕЛАНТЕС дає можливість не тільки працювати згідно діючих шкільних програм, а й ефективно їх виконувати, постійно тримати у полі зору навчальний процес в цілому і кожного учня зокрема.

УПМК ЕЛАНТЕС значно підвищує мотивацію учнів до навчання, відповідає потребам як шкільного вчителя, так і адміністратора, полегшує їх роботу, і в цілому сприяє підвищенню ефективності навчального процесу.

Це підтверджує і мій особистий досвід і робота вчителів у тестовій лабораторії, і комп'ютеризована олімпіада з англійської мови, яку ми провели у листопаді 2003, і відгуки учнів та їх батьків.

Запрошую до знайомства.

Гатальська В.І.



1. ЗАГАЛЬНІ ВЛАСТИВОСТІ

1.1. Універсальний програмно-методичний комплекс (УПМК) ЕЛАНТЕС

дає можливість створювати комплекси комп'ютерних тренувальних уроків і тестів (навчальні курси), які узгоджуються з основною програмою навчання за:

- а) цілями,
- б) змістом,
- в) послідовністю викладення навчального матеріалу,
- г) ступенем складності.

Завдяки цьому, комплекси комп'ютерних уроків і тестів є невід'ємною частиною НМК (навчально-методичного комплексу), а робота з ними - невід'ємна частина процесу навчання на уроці.

1.2. Кабінети ЕЛАНТЕС

— це приміщення, у яких розташовані комп'ютеризовані робочі місця учнів та вчителя. Персональні комп'ютери, об'єднані у локальну мережу, дозволяють вчителю управляти самостійною навчальною діяльністю кожного учня згідно програми і плану уроку. Кожен учень має змогу систематично тренувати і розвивати різні навички, працюючи у своєму темпі на індивідуальному робочому місці.



1.3. Комп'ютерний урок за технологією ЕЛАНТЕС

— це електронний інтерактивний робочий зошит учня з комплексом різноманітних вправ, де перед кожною вправою демонструється відео, аудіо, малюнок, фотографія чи текст, де система інтерактивних вправ дозволяє учню не тільки зрозуміти а й запам'ятати навчальний матеріал. А відразу по закінченні комп'ютерного уроку робота перевіряється за декілька секунд і учень отримує результат і протокол своїх помилок з еталонними відповідями.

На етапі тренування учні хоч і працюють індивідуально, але за єдиною програмою, згідно поурочного плану. Завдяки тренувальним вправам всі учні в групі отримують приблизно однакові знання і готові для подальшої співпраці на етапі практики. Різниця у знаннях і навичках незначна, тому це не заважає спілкуванню учнів.

Така технологія навчання підвищує якість навчання у декілька

разів. Ефективність навчального процесу досягається за рахунок **максимальної індивідуалізації навчання.**

1.4. Статистика використання УПМК ЕЛАНТЕС

УПМК **ЕЛАНТЕС** використовується у навчальному процесі з 1996 по 2004 рік. За цей період створено 48 комп'ютерних курсів з англійської мови, української мови, історії, фізики, хімії, біології, астрономії.

За період з 1996 по 2004 роки за методикою **ЕЛАНТЕС**

➤ працювали 19 викладачів з різних предметів: англійської мови, української мови, історії, фізики, хімії, біології, астрономії

➤ навчалось 794 учні,

➤ отримано 56048 результатів навчання учнів.

1.5. Результати участі учнів, які навчалися за методикою ЕЛАНТЕС, у різних позакласних заходах з англійської мови 2000-2003

(вчитель англійської мови В.І.Гатальська)

	<i>Всеукраїнські Інтернет олімпіади з англійської мови</i>	<i>фіналісти з гімназії, у % співвідношенні до загальної кількості фіналістів України</i>
1	Всеукраїнська Інтернет олімпіада 2000-2001 року	33,3%
2	Всеукраїнська Інтернет олімпіада 2001-2002 року	41,7%
3	Всеукраїнська Інтернет олімпіада 2002-2003 року	30,5%
	<i>традиційні заходи з англійської мови</i>	<i>переможці різних етапів</i>
1	Мала Академія Наук 2000-2003 року	15
2	Традиційні олімпіади з англійської мови 2000-2003	24

Досвід експлуатації УПМК **ЕЛАНТЕС** дає право стверджувати, що ця технологія навчання забезпечує стабільний, ефективний навчальний процес, звільняє вчителя від значної долі рутинної роботи, створює умови для ефективного самостійного навчання кожного учня, для творчої діяльності вчителя та учня.

УПМК **ЕЛАНТЕС** не обмежує кількість комп'ютерних уроків, комп'ютерних курсів, шкільних предметів. УПМК **ЕЛАНТЕС** може функціонувати у будь-якому навчальному закладі.

2. НАЙВАЖЛИВІШЕ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ

2.1. Чим корисний УПМК *ЕЛАНТЕС* для вчителів?

Вчитель має змогу:

- 1) Організувати для кожного учня ефективне тренування на уроці
- 2) Забезпечити високий рівень індивідуалізації навчання. Кожний учень має окреме робоче місце і працює у своєму темпі за комп'ютером.
- 3) Організувати самостійну роботу учнів у класі та вдома.
- 4) Забезпечити ефективне засвоєння учнями навчального матеріалу.
- 5) Постійно тримати в полі зору рівень знань та вмінь кожного учня.
- 6) Автоматизувати контроль знань та вмінь учнів.
- 7) Автоматизувати аналіз процесу навчання учнів.
- 8) Швидко перевірити та проаналізувати самостійну роботу кожного учня.
- 9) ***Збільшити у декілька разів, у порівнянні з традиційним уроком, час активного індивідуального тренування кожного учня***, постійно тримаючи під контролем правильність його дій.



2.2. Чим корисний УПМК *ЕЛАНТЕС* для учнів?

Учні мають змогу:

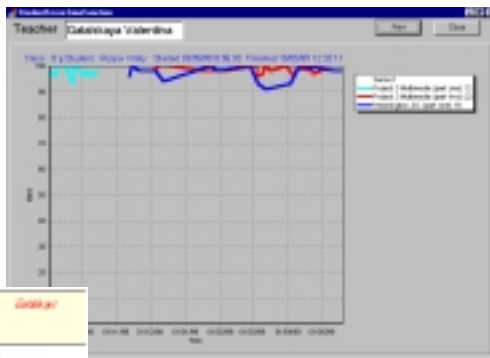
- 1) значно розширити свої знання з різних предметів;
- 2) систематично і ефективно розвивати та вдосконалювати свої навички і вміння;
- 3) тренувати і розвивати свою оперативну пам'ять, вміння концентрувати свою увагу та швидко переключатись на різні види діяльності;
- 4) розвивати та вдосконалювати своє вміння швидко приймати рішення та однозначно і лаконічно відповідати на запитання;
- 5) вчитись правильному і швидкому письму, виконуючи електронні диктанти;
- 6) завжди знати результат своєї роботи, оскільки відразу після виконання комп'ютерного уроку чи тесту учні отримують оцінку і перевірений протокол своєї роботи з аналізом помилок;

- 7) надолужити пропущену програму, не заважаючи іншим учням;
- 8) поліпшити свої результати, оскільки всі учні мають можливість повторити комп'ютерний урок, якщо оцінка їх не влаштовує.

2.3. Чим корисний УПМК *ЕЛАНТЕС* для адміністрації школи?

1) УПМК *ЕЛАНТЕС* дає

можливість адміністрації школи легко контролювати навчальний процес, проводити об'єктивне тестування, робити зріз знань, проводити об'єктивний рейтинг серед учнів, класів, та ін.



London. Quarter Marks for the Class				Teacher: Valeriy Gerasimov			
First lesson: 04.01.11		Last lesson: 22.05.11					
Class: 11		Courses: London, part 1 and London, part 2					
First	Quarter	Half	Second	Half	Third	Fourth	Year
Berezynskiy	Olya	85.25	90.00	96.00	92.50	92.96	
Berezynskiy	Yury	90.00	96.00	96.00	96.25	96.54	
Enikolayev	Olya	84.50	90.67	93.00	95.00	92.19	
Enikolayev	Sergiy	79.25	88.68	94.00	95.40	90.37	
Mikhailenko	Tina	85.25	91.75	93.00	96.50	92.27	
Pavlenko	Evgeny	85.50	90.56	95.00	95.00	92.92	
Shapoval	Katerina	83.75	91.00	91.00	92.00	90.17	
Sorok	Irina	77.25	88.48	89.00	96.60	88.52	
Vaschenko	Vitaly	86.00	85.67	89.00	86.33	86.92	
Wodanitsky	Anastasy	77.50	90.60	90.00	91.60	88.86	
Average Mark for the class		83.42	91.55	92.90	93.94		
		(20.00)	(20.00)	(20.00)	(20.00)		

2) Завдяки єдиній системі оцінювання і тестування можливо реально оцінити ефективність і доцільність різних підручників і методик.

2.4. Експлуатаційні характеристики УПМК *ЕЛАНТЕС*

1) У середовищі УПМК *ЕЛАНТЕС* можна створювати програми з гуманітарних і природничих дисциплін.

2) УПМК *ЕЛАНТЕС* забезпечує одночасну експлуатацію навчальних комп'ютерних програм для систематичного навчання учнів 5х-11х класів середньої школи.

3) УПМК *ЕЛАНТЕС* забезпечує одночасну роботу різних класів з різних предметів.

4) Система *ЕЛАНТЕС* дає змогу зберігати і аналізувати результати

навчання кожного учня, класу, школи за будь-який період навчання.

5)Завдяки єдиним простим правилам роботи з програмами з різних предметів і єдиним критеріям оцінювання, система **ЕЛАНТЕС** дає учням можливість швидко навчитись працювати за комп'ютером і зосереджуватись на завданні, а не на правилах роботи.

6)Система **ЕЛАНТЕС** стійка і стабільна у роботі. Експлуатація системи не вимагає постійної присутності висококваліфікованого спеціаліста з комп'ютерних технологій. Ресурсний центр ЕЛАНТЕС надає технічну та консультаційну підтримку.

6)Для експлуатації УПМК **ЕЛАНТЕС** бажано мати таку мінімальну кількість робочих місць (комп'ютерів), які б забезпечували одночасну роботу половини групи (класу) учнів.

7)Мінімальні вимоги до комп'ютерів на робочому місці учня: CELERON250 МН/64Mb/1Mb/1Hb/Net100/Sound гарнітура.

8)Мінімальні вимоги до комп'ютера-сервера бази даних і файл-сервера: CELERON500 МН/128Mb/1Mb/40Hb7200/Net100/Sound гарнітура.

9)Необхідні компоненти: пристрій для об'єднання комп'ютерів у локальну мережу (свіч 100/10с з достатньою кількістю портів) і достатньої довжини спеціальний кабель для локальної мережі з конекторами.

10)УПМК ЕЛАНТЕС працює у середовищі Windows98/ WindowsME/ Windows2000/ WindowsXP.



3.ПРИКЛАДИ ВИКОРИСТАННЯ УПМК ЕЛАНТЕС

3.1.УПМК ЕЛАНТЕС на уроках англійської мови

УПМК ЕЛАНТЕС використовується у навчальному процесі з 1996 по 2004 рік. За цей період створено 40 комп'ютерних навчальних курсів з англійської мови, до яких входить 1214 уроків, які складаються з 7864 вправ.

За період з 1996 по 2003 роки за методикою ЕЛАНТЕС

- працювали 9 викладачів англійської мови,
- навчалось 456 учнів,
- отримано 46939 результатів навчання учнів.

	<i>оцінки учнів (по 100-бальній шкалі)</i>	<i>кількість уроків з відповідними оцінками за весь період</i>	<i>% співвідношення до загальної кількості результатів</i>
1	80-100	38959	83 %
2	90-100	27694	59 %
3	96-100	18306	39 %

УПМК ЕЛАНТЕС дає можливість слідкувати за навчальним процесом як окремого учня, так і групи в цілому для того, щоб оперативно допомогти учням подолати труднощі і в разі необхідності змінити навчальний план.

3.2. УПМК ЕЛАНТЕС у домашньому навчанні

З 1996 по 2004 рік деякі учнів скористались програмою “Домашній репетитор” для роботи за своїм домашнім комп'ютером з навчальними комп'ютерними курсами, створеними в УПМК ЕЛАНТЕС. В основному, такою можливістю скористались ті учні, які переходили працювати із звичайних груп у групи з комп'ютеризованим навчанням. Результати домашньої роботи учнів не обстежувались і не аналізувались. А от успішність навчання учнів у класі значно підвищувалась. Вже через два-три місяці результати учнів значно покращувались, і різниця між середнім балом успішності групи і середнім балом учня скорочувалась більше ніж на 50%. А ще через місяць чи два учень виходив на такий рівень, що дозволяв йому

працювати з групою на етапі практики.

Якщо з “Домашнім репетитором” працювали сильні учні, то вже через місяць вони ставали лідерами у рейтинговому списку і надалі не віддавали лідерства у групі навіть після закінчення роботи з програмою “Домашній репетитор”.

3.3.Лабораторія комп’ютерного тестування

В гімназії працює на постійній основі Лабораторія комп’ютерного тестування.

Тестування проводиться серед учнів 8 – 11 класів з таких предметів, як англійська мова, українська мова, історія, фізика, хімія, астрономія, біологія, географія. Тестування проводиться по завершенні вивченої теми за єдиними тестами для всіх учнів відповідної паралелі.



Відразу після виконання тесту кожний учень має можливість отримати свій результат з повним аналізом роботи. Протоколи вчитель має змогу надрукувати, що значно прискорює і полегшує подальшу роботу над помилками.

Для тестування учнів гімназії облаштовано 30 робочих місць у трьох кабінетах, обладнаних персональними комп’ютерами з гарнітурами (навушниками для аудіювання) та об’єднаних у локальну мережу з головним сервером бази даних та сервером відео- та аудіо-файлів. Техніка працює стабільно, якість передачі аудіо та відео інформації у мережі бездоганна, що дає можливість всім учням виконувати тести у своєму темпі.

Для створення і виконання тестів використовується власне програмне забезпечення “Ресурсного центру інформаційних технологій навчання ELanTeS”. Програмне забезпечення ЕЛАНТЕС теж працює чітко, стабільно.

Можливості УПМК ЕЛАНТЕС

забезпечують моніторинг навчального процесу.

Адміністрація школи має змогу порівнювати навчання учнів з різних предметів, порівнювати результати роботи різних вчителів, ефективність їх методики викладання.



Кращі результати тестування виставляються на стенді, що стимулює мотивацію учнів до підвищення своїх результатів навчання.

3.4.Відкрита комп'ютеризована олімпіада з англійської мови

З 15 по 22 листопада *Ресурсний центр інформаційних технологій навчання ЕЛАНТЕС* на власні кошти провів комп'ютеризовану олімпіаду з англійської мови для учнів 7 – 11 класів гімназії.

Умови проведення олімпіади були наступні:

1)3 програмою і обсягом тем олімпіади учні і вчителі були ознайомлені за 2 місяці до моменту проведення.

2)Олімпіада проводилась з 4 номінацій: граматики, аудіювання, диктант, країнознавство.

3)Учні мали право вибирати ті номінації, які їм до вподоби.

4)Переможці визначались в кожній номінації окремо.

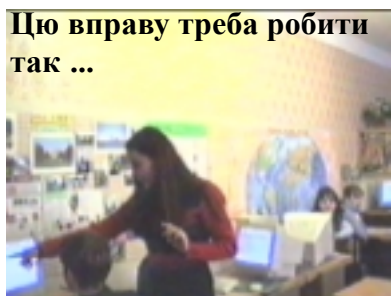
5)Абсолютні переможці олімпіади визначались серед тих, хто взяв участь у всіх 4 номінаціях.

6)Варіанти завдань олімпіади були у 4 однакових конвертах і один з учнів вибирав в присутності інших учасників один із конвертів з варіантом єдиним для всієї паралелі.

7)Перевірка робіт, аналіз результатів та рейтинг учасників проводився автоматично, без втручання вчителів, за допомогою комп'ютерної програми.

8) Кожний учасник олімпіади відразу ж після виконання тесту миттєво отримував оцінку своєї роботи з аналізом помилок, якщо такі були.

9)По закінченні олімпіади кожному учаснику були видані протоколи з їхніми



оцінками і помилками з усіх номінацій, в яких вони взяли участь, так що всі учні мали можливість проаналізувати свої помилки.

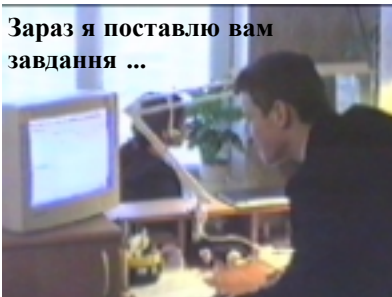
10)Оцінювалися тести по 100-бальній шкалі. При підведенні підсумків, час виконання тесту не впливав на визначення переможців.

Програмне забезпечення системи **ЕЛАНТЕС** працювало чітко, без збоїв. Завдяки цьому Олімпіада пройшла за графіком, спокійно, всі учасники виконали бажану кількість тестів без проблем, у темпі, зручному для кожного учасника. Напередодні олімпіади всі учасники виконали тренувальний урок у системі **ЕЛАНТЕС**, який дав їм змогу не тільки познайомитись з правилами роботи і типами вправ, а й навчитись працювати з цією навчальною програмою. Кожний учасник був зареєстрований під своїм прізвищем і мав власний пароль, що сприяло конфіденційності і надійності у роботі.

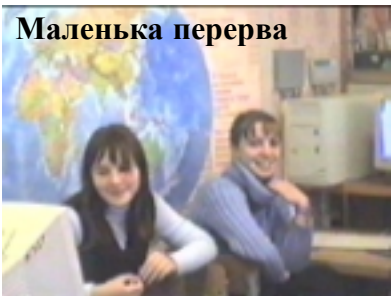
Для проведення олімпіади було виділено 30 робочих місць, обладнаних персональними комп'ютерами з гарнітурами (навушниками для аудіювання) та об'єднаних у локальну мережу з головним сервером бази даних та сервером відео- та аудіо-файлів. Техніка працювала стабільно, якість передачі аудіо та відео інформації у мережі була бездоганною, що дало можливість всім учасникам спокійно виконати всі тести до кінця і не тільки отримати свій результат, а й побачити повний аналіз своєї роботи.

Для виконання тестів було використане власне програмне

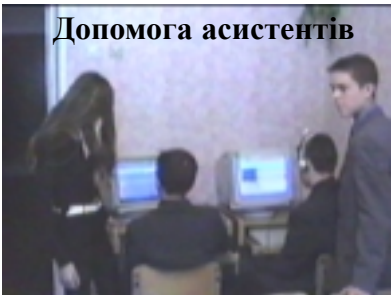
Зараз я поставлю вам завдання ...



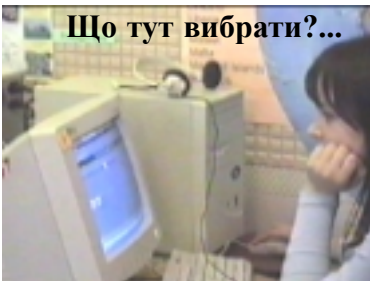
Маленька перерва



Допомога асистентів



Що тут вибрати?...



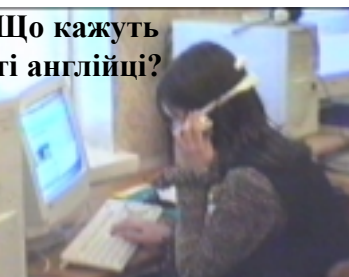
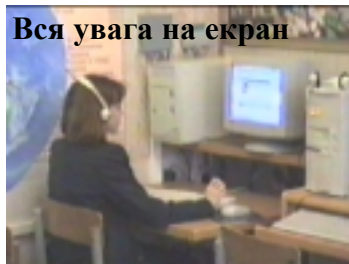
забезпечення “Ресурсного центру інформаційних технологій навчання **ЕЛАНТЕС**”. Всі комп’ютерні тести були створені на основі “Програмно-методичного комплексу **ЕЛАНТЕС**. Тести не виходили за рамки Програми Міністерства освіти. Для кожної паралелі було виготовлено по 12 тестів (по 3 варіанти для кожної з чотирьох номінацій). Загалом – 60 тестів для всіх учасників. В кожному з тестів містилось від 90 до 100 різних запитань і завдань.

Завдяки тому, що олімпіада проводилась декілька днів, кожний учасник за один день проходив максимум 2 номінації, тривалістю від 30 хвилин до 60 хвилин, залежно від індивідуальних особливостей і здібностей учасника. Це дало змогу уникнути психологічного перевантаження учнів, на відміну від традиційної олімпіади, де учасники задіяні понад 4 годин, коли проходять всі 4 види тестування за один день. До того ж наша олімпіада була абсолютно безкоштовна для учасників (на відміну від Інтернет олімпіад, де треба платити за телефон і за користування мережею Інтернету).

Завдяки особливій схемі проведення олімпіади і визначення переможців, що посіли 1-3 місця в кожній з чотирьох номінацій, 48 учнів отримали 104 дипломи. Кожний з 18 абсолютних переможців серед учнів 7-11 класів отримав ще й приз.

Комп’ютеризована олімпіада показала, що:

- ✓ англійська мова була і залишається одним з найулюбленіших предметів учнів;
- ✓ учні зацікавлені у запровадженні комп’ютерних технологій у навчання;
- ✓ учні хочуть брати участь в інтелектуальних змаганнях, які гарантують однакові умови для всіх учасників, де виключається суб’єктивність в оцінюванні результатів;
- ✓ сучасний учень почуває себе вільно за комп’ютером і швидко опановує нові правила роботи;



✓ завдяки використанню комп'ютерів можна залучити до змагань велику кількість учнів, що сприяє розвитку особистості учнів, стимулює і мотивує прагнення до знань та надає усім учням рівні можливості розкрити свої здібності.

Підводячи підсумки, можна сказати, що ця олімпіада була:

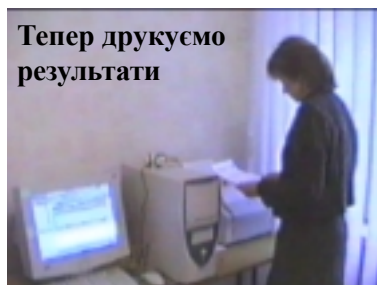
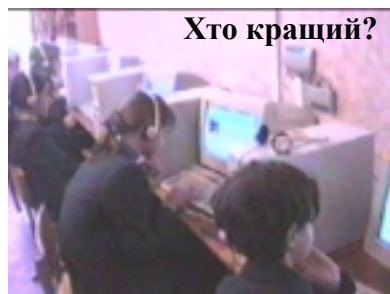
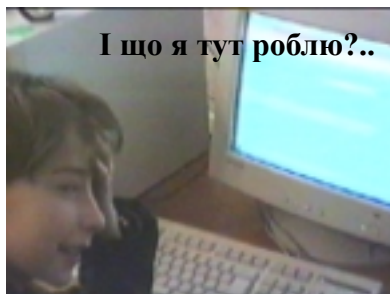
✓ **масова:** 158 учасників з одного предмету;
✓ **демократична:** кількість учасників не обмежувалась; кожний учасник сам вибирав для себе кількість номінацій;

✓ **прозора:** учасники заздалегідь знали Програму. Варіант тестів вибирав один з учасників. Після виконання тесту учасники миттєво отримували оцінку з протоколом помилок і правильними відповідями. В кінці Олімпіади всі учасники отримали свої друковані результати. Всі результати і рейтинги були вивішені на стенді в гімназії;

✓ **об'єктивна:** всі учасники виконували один і той же варіант тесту в однакових умовах. Об'єм тестового матеріалу на олімпіаді для кожної паралелі був значний. Оцінювалися всі роботи автоматично комп'ютером, по 100-бальній шкалі, без втручання людини. Рейтинг результатів теж проводився комп'ютерною програмою;

✓ **результативна:** всього учасники виконали 571 тест. Завдяки тому, що рейтинг проводився з кожної номінації, 48 учнів отримали 104 дипломи;

✓ **з функцією зворотного зв'язку:** оскільки всі учасники отримали свої друковані результати, то це дало їм змогу порівняти результати олімпіади з самооцінкою своїх досягнень, запланувати свою подальшу навчальну діяльність, а вчителі цих учнів мали змогу



отримати інформацію з незалежного джерела про рівень сформованості мовленнєвих навичок та вмінь їх учнів і оцінити ефективність своєї методики викладання.

Підсумки олімпіади в цифрах

класи	загальна кількість учасників	кількість переможців з окремих номінацій				кількість переможців з чотирьох номінацій	кількість учасників, які отримали нагороди	загальна кількість нагород
		граматика	аудіовання	диктант	країнознавство			
7	45	3	3	4	4	4	12	18
8	34	3	3	4	3	3	6	16
9	30	5	3	3	3	3	10	17
10	35	6	5	9	4	4	12	28
11	14	6	4	6	5	4	8	25
загалом	158	23	18	26	19	18	48	104

3.5. Дистанційне навчання у локальній мережі

УПМК ЕЛАНТЕС дозволяє проводити дистанційне навчання учнів чи студентів, у яких домашні комп'ютери об'єднані у локальну мережу. Завдяки програмі “ЕЛАНТЕС LAN” учні мають змогу працювати з інтерактивними комп'ютерними уроками самостійно у своєму темпі, у зручний для них час, згідно свого індивідуального плану, який йому підготував його дистанційний викладач “LAN tutor”, котрий працює у мережі. Учень має можливість листуватися з викладачем індивідуально, а також працювати у групі під час дистанційних семінарів.

Викладач створює індивідуальні плани, слідкує за навчанням своїх учнів, проводить як дистанційні, так і очні консультації та заняття, згідно плану навчання.

4. СКЛАДОВІ ЧАСТИНИ ПРОГРАМНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ СИСТЕМИ ЕЛАНТЕС

УПМК “ELanTeS” складається з таких компонентів:

- 1) Інструментальна авторська система
- 2) Асистент викладача
- 3) Журнал успішності учнів
- 4) Домашній репетитор (тренажер для індивідуальної роботи)

Інструментальна авторська програма

Інструментальна авторська програма – це програма, яка дає можливість викладачу-методисту створювати комп’ютерні уроки і курси за власним сценарієм.

Програма надає автору наступні інструменти та можливості:

- 1) 14 типових вправ
- 2) Глосарій з аудіо та відеопідтримкою
- 3) База даних різних типів файлів
- 4) Можливість створення і підключення аудіо, відео, текстових файлів, ілюстрацій
- 5) Фрагментатор відео і звукових файлів
- 6) Конструктор комп’ютерних уроків
- 7) Управління шрифтами, кольором тексту і панелей

Асистент викладача

Програма “*Асистент викладача*” – це навчаюча комп’ютерна програма, яка виконується на учнівських робочих місцях, об’єднаних у мережу. Вона є важливим засобом і невід’ємним компонентом навчального процесу на уроці. Вона забезпечує управління самостійною навчальною діяльністю учнів з боку викладача.

Властивості програми “Асистент викладача”:

- 1) презентація навчального матеріалу за сценарієм уроку
- 2) управління навчальною діяльністю кожного учня за сценарієм уроку
- 3) управління навчальною діяльністю групи

- 4) оцінювання роботи кожного учня
- 5) контроль навчання учня і групи
- 6) зберігання результатів і протоколів помилок учнів у базі даних
- 7) доступ до результатів і протоколів помилок учнів у базі даних
- 8) можливість необмеженого повторного виконання комп'ютерних уроків кожним учнем окремо і усією групою
- 9) конфіденційність результатів роботи кожного учня
- 10) можливість друкування протоколів учнівських робіт

Способи пред'явлення навчального матеріалу

- 1) **Глосарій** – це презентаційна панель, яка дає можливість ознайомити учнів з певними іноземними словами, транскрипцією, перекладом на українську мову. Учні мають змогу почути вимову кожного слова у глосарії.
- 2) **Медіа плеєр** – це презентаційна панель, яка дає можливість пред'являти відео чи аудіо фрагмент, і панель з опорними текстами запитань для майбутньої інтерактивної діяльності учня.
- 3) **Текстова панель** – це презентаційна панель, яка дає можливість пред'являти текст з можливим аудіо фрагментом та ілюстрацією, і панель з опорними текстами запитань для майбутньої інтерактивної діяльності учня.
- 4) **Паралельна презентація аудіо матеріалу.** Аудіо фрагмент може подаватись і під час виконання самої вправи.
- 5) **Комбінована панель** дозволяє в одному вікні одночасно подати відео або аудіофрагмент, малюнки та текст.

Типи вправ

Кожний комп'ютерний урок – це комплекс різних вправ. Комп'ютерні уроки, створені за технологією ЕЛАНТЕС, забезпечують паралельне оволодіння навчальним матеріалом і формування різних видів навичок і вмінь учнів. Разом з тим у кожному типі вправ можна визначити домінуючу функцію, завдяки якій можлива класифікація різних типів вправ.

Базова група вправ:

- 1) поєднання відповідних текстових рядків
- 2) упорядкування текстових рядків
- 3) вибір відповіді за малюнком
- 4) вибір одної правильної відповіді

5) вибір декількох правильних відповідей

6) розподіл текстових рядків у групи

Вправи для роботи з текстом:

7) корекція тексту

8) заповнення пропусків у тексті словами

9) заповнення пропусків у тексті словами (підключення “зайвих слів”)

Вправи для формування навичок письма:

10) складання із даних слів речень, складання слів з букв

11) диктант, диктант-переклад

Вправи для формування навичок мовлення:

12) практика вимови

13) вправа розвитку реактивного реплікування

14) вправа розвитку ініціативного реплікування

Журнал успішності учнів

Програма “Журнал успішності учнів” дає можливість аналізувати результати навчання окремого учня, групи, класу за будь-який період навчання.

Домашній репетитор (тренажер для індивідуальної роботи)

Для тренування та закріплення навичок (особливо при вивченні іноземних мов) потрібно багаторазове виконання вправ. Не завжди можна отримати таку можливість у школі. Тому у комплект програмного забезпечення ЕЛАНТЕС входить спрощена версія для виконання таких же учбових завдань, як і в школі, але на домашньому комп’ютері учня. Вона розрахована на одноособове користування, не має мережевої підтримки, не вимагає присутності викладача.

5.ЩО ПОВИННІ ЗНАТИ КОРИСТУВАЧІ

5.1. Обов'язки викладача

Для того, щоб користуватися системою ЕЛАНТЕС, викладач повинен виконувати наступні дії:

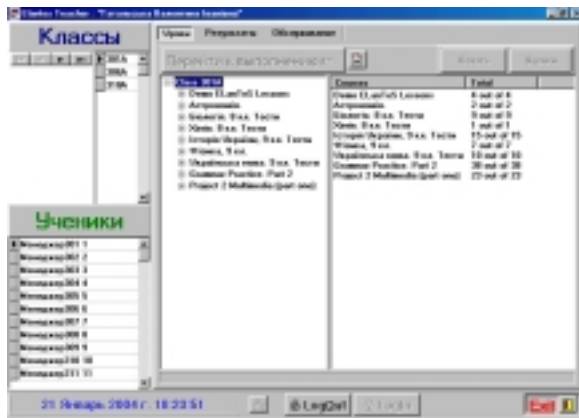
- реєструватися у системі. Реєстрація виконується за допомогою двох вікон, а саме: початкового вікна (мал.1) та вікна реєстрації (мал. 2);
- вибирати одну з своїх учбових груп та вибирати завдання для групи, використовуючи вікно викладача (мал.3)
- переглядати оцінки (мал.4)
- переглядати протоколи роботи (мал.5)



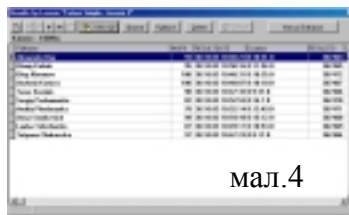
мал.2



мал.1

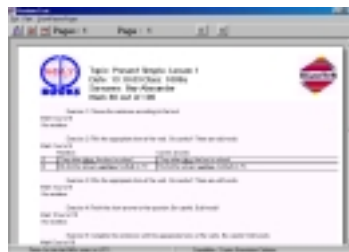


мал.3

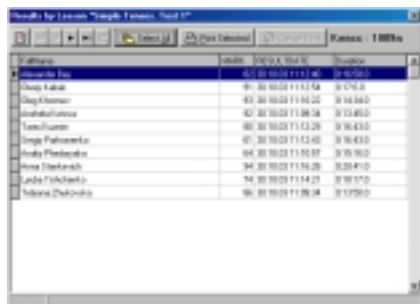


мал.4

- друкувати протоколи роботи (мал.6)



мал.5

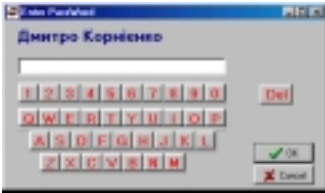
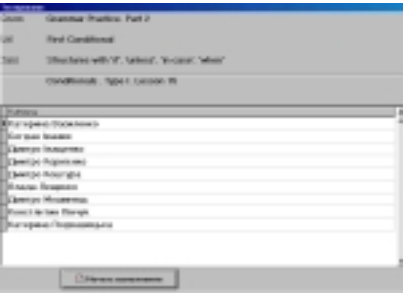


мал.6

Практика використання системи ЕЛАНТЕС показала, що навчитися керувати програмою у класі викладач може за одне - два заняття.

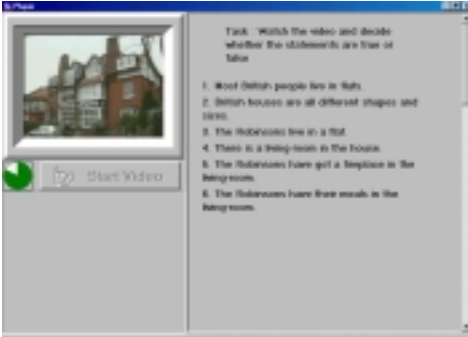
5.2. Обов'язки учня

Для виконання навчальних та тестових завдань учню доведеться:
-реєструватись у системі (мал.7)



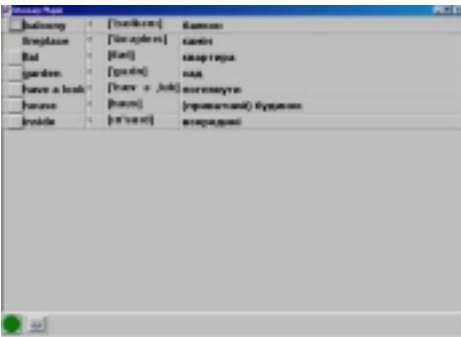
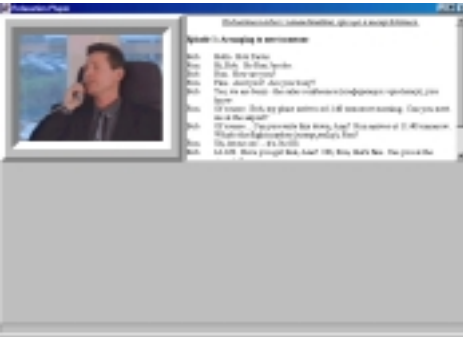
читати тексти, які можуть мати додатковий аудіо та графічний супровід

дивитись відео, яке супроводжується списком питань, на які треба давати відповіді

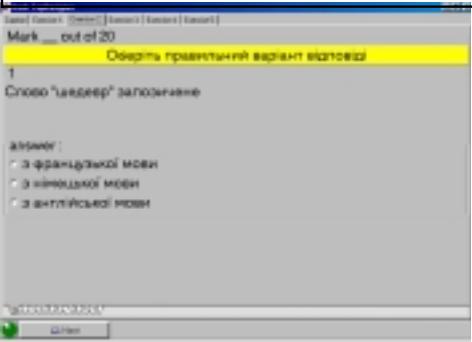
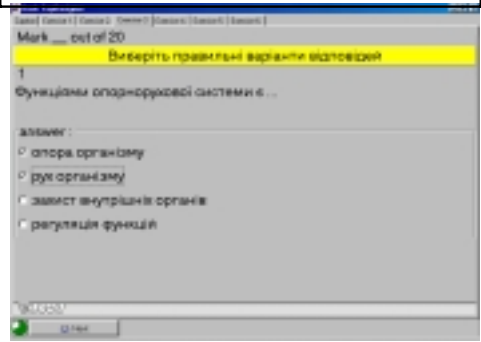
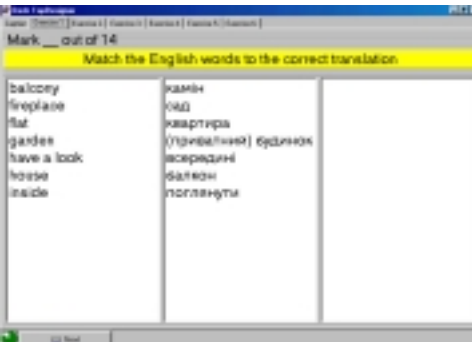
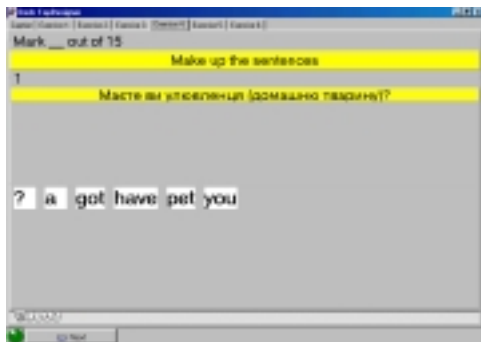
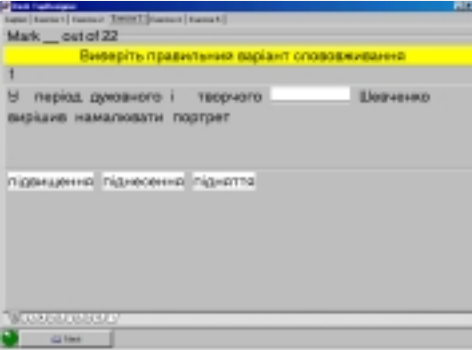
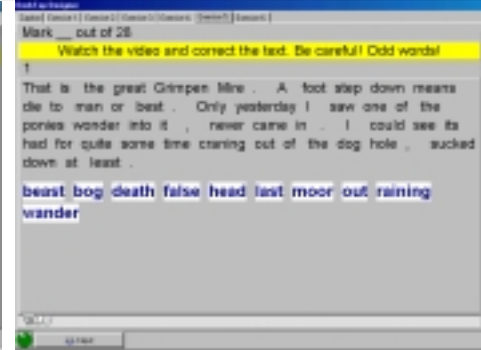


дивитись відео, яке супроводжується текстом

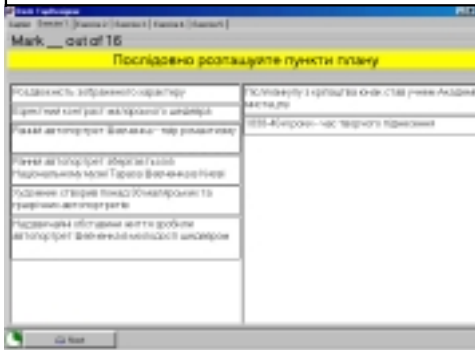
працювати з глосарієм із звуковим супроводженням



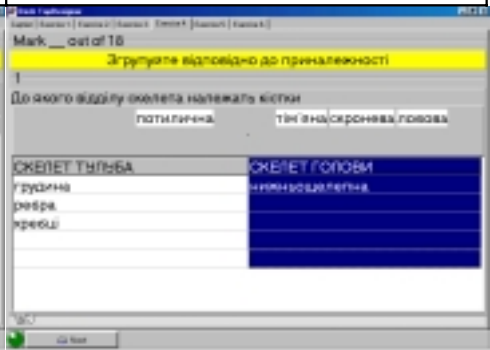
- виконувати вправи. Види вправ проілюстровані нижче.

1. вибирати одну з декількох можливих відповідей 	2. вибирати декілька можливих відповідей 
3. складати пари слів (груп слів) згідно завдання 	4. складати речення з слів (груп слів) згідно завдання 
5. заповнити пропуски у реченні словами (групами слів) згідно завдання 	6. замінити слова (групи слів) у реченні словами (групами слів) згідно завдання 

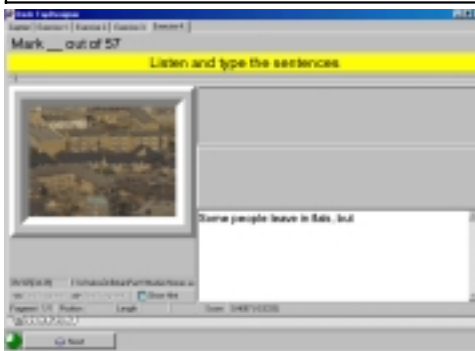
7.розмістити речення у послідовнос-
ті, визначеній у завданні



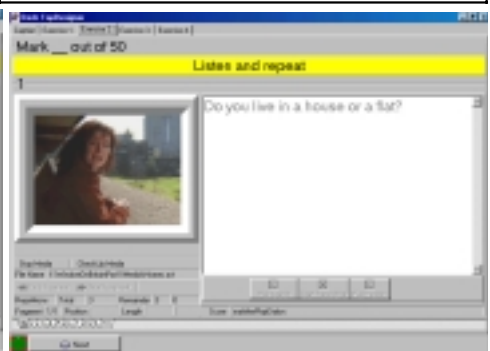
8.розмістити слова (групи слів) у ко-
лонки згідно завдання



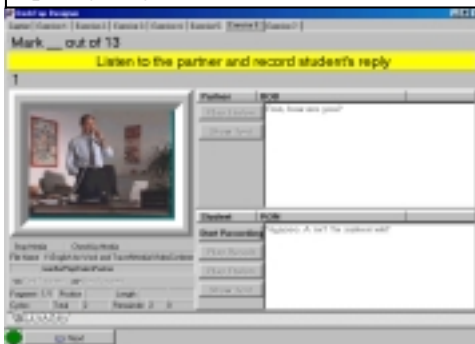
9.друкувати текст згідно прослухо-
ваному фрагменту аудіо або відео



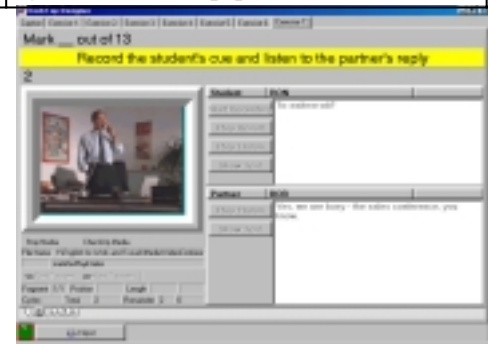
10.прослуховувати фрагмент аудіо
або відео та фонетично відтворюва-
ти його з одночасним записом у
мікрофон



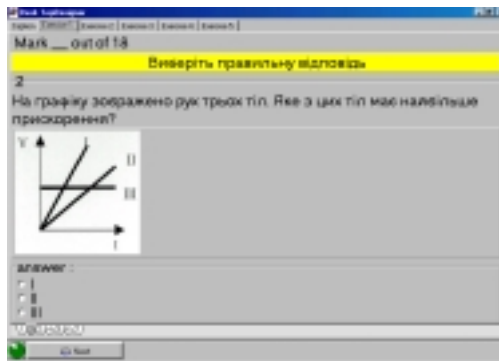
11.Тренувати діалогічне мовлення.
Прослуховувати репліку партнера у
аудіо або відео форматі та давати
власну репліку з одночасним
записом у мікрофон та контрольним
прослуховуванням



12.ТТренувати діалогічне мовлення.
Давати власну репліку з одночасним
записом у мікрофон та контрольним
прослуховуванням, після чого
прослуховувати репліку партнера у
аудіо або відео форматі



13. вибирати одну з можливих відповідей на запитання згідно малюнку та завдання.



- Після завершення комп'ютерного уроку учень зобов'язаний уважно вивчити протокол своєї роботи з аналізом помилок.

Досвід експлуатації системи ЕЛАНТЕС дає упевненість, що всі учні за 1 - 2 заняття без спеціально виділеного часу при звичаються до всіх особливостей виконання вправ та подання матеріалу.

6. Приклад комп'ютерного уроку з англійської мови

“Інструментальна авторська програма” дає можливість створювати комп'ютерні уроки, різні за сценарієм і призначенням, для формування і розвитку різних навичок і вмінь.

Цей комп'ютерний урок призначений для розвитку в учнів уміння аудіювання. Він базується на фрагменті автентичного відео “Progress & Change” з відео курсу “Project English Video 2” видавництва Oxford University Press.

Текст відео фрагменту “Progress & Change”, на основі якого побудований комп'ютеризований урок:

TOM: The twentieth century has seen many changes. Has life become better?

CHARLOTTE: I think so. Things have become a lot more advanced and we're able to do more things and I think it's good that we can go to different countries, easier and see different lifestyles.

TOM: But do you think everything has become better?

CHARLOTTE: No, there's also been overpopulation and more pollution because of all the cars and factories.

CARYS: People know more about other countries I think, and about how people live in other countries.

TOM: So, do you think things have become better?

CARYS: Yeah, I think so.

TOM: Have they become better in every way?

CARYS: No, because of the pollution and things like that.
 TOM: What kind of...
 CARYS: More traffic ... Well, you can't really ... on a motorway it gets really jammed up a lot, and so it's not easy to get anywhere anymore.
 TOM: How has life changed in the last 30 years?
 JESSICA: Well, I think communication's become a lot better. Things like telephones. You can call further and it's easier to use the telephone. And ... urn ... radio and television have become more advanced. Dm ... for example, 30 years ago there was no colour television.
 HENRY: The number of cars has gone up in the last few years, causing a lot more congestion on the roads and therefore a lot more pollution.
 TOM: What about transport? How has that changed?
 JESSICA: Dm, well, in a way it's better because it's easier to get transport. And in a way it's worse because it's causing a lot of pollution, which is causing the greenhouse effect, and damage to the ozone layer.
 TOM: What's the greenhouse effect?
 JESSICA: The greenhouse effect is, um ... well, it's global warming. The earth is just getting hotter.
 TOM: Progress and change. We can't stop change. It's part of modern life. But is it always progress?

Назва комп'ютерного уроку:
Lesson: Progress and Change. (Part 3)
 Date _____
 Class _____
 Surname _____
 Mark _____ out of 100

Комп'ютерний урок починається озвученням словничком:

Listen to the following words and remember them

☐ (be) able	ph	['bi:'eɪbl]	мати можливість
☐ advanced	s	[əd'vɑ:nsɪ]	передовий, поліпшений
☐ advantage	s	[əd'vɑ:ntɪdʒ]	перевага
☐ cause	s	[kɔ:z]	спричиняти
☐ communication	s	[kə,mju:'keɪʃən]	спілкування
☐ congestion	s	[kən'dʒestʃən]	затор, перевантаження
☐ damage	s	['dæmɪdʒ]	шкодити
☐ global	s	['gləʊbəl]	всесвітній, глобальний
☐ greenhouse	s	['ɡri:nhaʊs]	теплиця
☐ jam	s	[dʒæm]	затор (руху)
☐ layer	s	['leɪə]	шар
☐ overpopulation	s	['əʊvə.pə'pju:'leɪʃən]	перенаселення
☐ ozone	s	['əʊzəʊn]	озоновий
☐ pollution	s	[pə'lju:ʃən]	забруднення
☐ warming	s	['wɔ:mnɪŋ]	потепління

Exercise 1. *Match the English words to the correct translation.*

Mark _____ out of 15

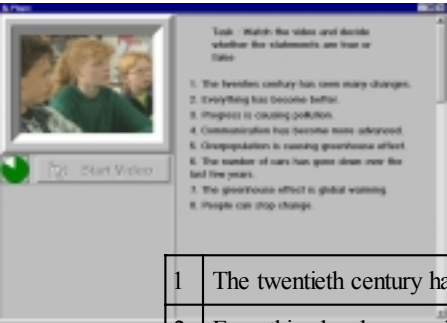
1	(be) able	a	затор, перевантаження
2	advanced	b	шкодити
3	advantage	c	потепління
4	cause	d	перевага
5	communication	e	всесвітній, глобальний
6	congestion	f	теплиця
7	damage	g	затор (руху)
8	global	h	шар
9	greenhouse	i	перенаселення
10	jam	j	спричиняти
11	layer	k	спілкування
12	overpopulation	l	озоновий
13	ozone	m	забруднення
14	pollution	n	мати можливість
15	warning	o	передовий, поліпшений



Exercise 2. *Watch the video and define whether the statements true or false*

(Демонструється весь відео фрагмент)

Mark ____ out of 8



1	The twentieth century has seen many changes.	true / false
2	Everything has become better.	true / false
3	Progress is causing pollution.	true / false
4	Communication has become more advanced.	true / false
5	Overpopulation is causing greenhouse effect.	true / false
6	The number of cars has gone down over the last few years.	true / false
7	The greenhouse effect is global warming.	true / false
8	People can stop change.	true / false

Exercise 3. *Watch the same video again and sort the information according to task*

(Демонструється весь відео фрагмент)

Mark ____ out of 11

What are the advantages and disadvantages of the progress?

- a) People can visit other countries easily.
- b) People can learn about life in other countries.
- c) Communication is easier and faster.
- d) It's easier to use the telephone.
- e) People have got colour television.
- f) Transport is easier and faster.
- g) overpopulation
- h) traffic congestion
- i) pollution
- j) damage to the ozone layer
- k) global warming



advantages	disadvantages

Exercise 4. *Watch the part of the same video and complete the text.*

Mark _____ out of 19

Part 1. (Демонструється перша частина відео фрагменту)

TOM : “ _____ life become _____ ? “

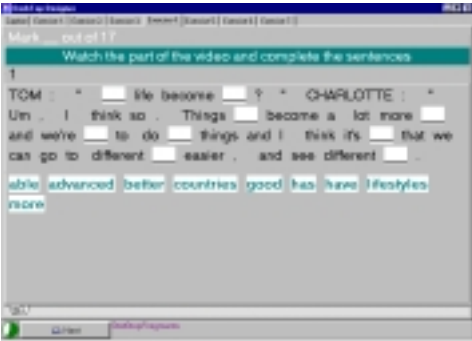
CHARLOTTE : “ Um , I think _____ . Things _____ become a lot more _____ and we’re _____ to do _____ things and I think it’s _____ that we can go to different _____ easier , and see different _____ .

Words: 1) advanced; 2) able; 3) better; 4) countries; 5) good; 6) has; 7) have; 8) lifestyles; 9) more; 10) so.

Part 2. (Демонструється наступна частина відео фрагменту)

TOM : “ But do you think _____ has _____ better ? “ CHARLOTTE : “ No , there’s also _____ overpopulation and more _____ because of all the cars and _____ ” . CARYS : “ People know _____ about other _____ I think , and about how people _____ in _____ countries “ .

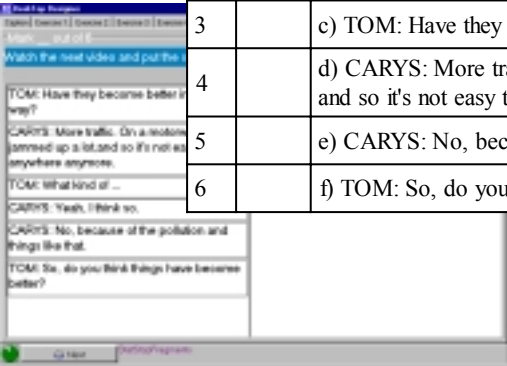
Words: 1) become; 2) been; 3) countries; 4) everything; 5) factories; 6) live; 7) more; 8) other; 9) pollution.



Exercise 5. *Watch the next part of the video and put the sentences in the correct order according to the conversation.* (Демонструється наступна частина відео фрагменту)

Mark _____ out of 6

1		a) CARYS: Yeah, I think so.
2		b) TOM: What kind of ...
3		c) TOM: Have they become better in every way?
4		d) CARYS: More traffic. On a motorway it gets jammed up a lot, and so it's not easy to get anywhere anymore.
5		e) CARYS: No, because of the pollution and things like that.
6		f) TOM: So, do you think things have become better?



Exercise 6. *Watch the next part of the video and choose the correct answers. More than one may be correct.* (Демонструється наступна частина відео фрагменту)

Mark _____ out of 17

1. How has life changed in the last thirty years?

- ☐ the communication has become much better;
- ☐ it's become easier to use the telephone;
- ☐ the cities have become less polluted;
- ☐ radio has become more advanced;
- ☐ people have got colour television;
- ☐ people can call further

2. How has the transport changed in the last thirty years?

- ☐ the number of cars has risen;
- ☐ the number of cars hasn't changed;
- ☐ it's become easier to get a car;
- ☐ cars cause more pollution;
- ☐ cars cause traffic jams on the roads;

3. What's the greenhouse effect?

- ☐ it's a global warming;
- ☐ the trees are growing faster;
- ☐ the earth is getting cooler;
- ☐ the earth is getting hotter;
- ☐ the pollution causes the greenhouse effect;
- ☐ the pollution causes the damage of the ozone layer



Exercise 7. *Watch the same part of the video again and complete the text.*

Mark _____ out of 24

Part 1. (Демонструється перша частина відео фрагменту)

TOM : “ How has _____ changed in the last thirty years ? “

JESSICA : “ Well , I think communication's become _____ better . Things like telephone. You can call _____ and it's easier to use the telephone . And _____, and television have become more _____ . For example , thirty years ago there was no _____ television “ .

HENRY : “ The number of cars has _____ up in the last few years, causing a lot more _____ on the roads and therefore a lot more _____ “ .

Words: 1) advanced; 2) pollution; 3) a lot; 4) colour 5) congestion; 6) radio; 7) further; 8) gone; 9) life



Part 2. (Демонструється наступна частина відео фрагменту)

TOM : “ What about _____ ? How has that changed? “ JESSICA : “ Um , well , in a way it's _____ because it's _____ to get transport . And in a way it's _____ because it's causing a lot of _____ which is causing the _____ effect, and _____ to the ozone layer “ . TOM : “ What's the greenhouse _____ “ ? JESSICA : “ The greenhouse effect is global _____ . The earth is just getting _____ “ .

Words: 1) better; 2) worse; 3) damage; 4) easier; 5) effect; 6) transport; 7) greenhouse; 8) hotter; 9) warming; 10) pollution

Part 3. (Демонструється наступна частина відео фрагменту)

TOM : “ Progress and change . We _____ stop _____ . It's _____ of _____ life . But is it _____ progress ? “

Words: 1) always; 2) can't; 3) change; 4) modern; 5) part

7.РЕСУРСНИЙ ЦЕНТР ІНФОРМАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ НАВЧАННЯ ЕЛАНТЕС

На базі гімназії “Троєщина” працює *на громадських засадах* Ресурсний центр ІТН ЕЛАНТЕС.

Мета діяльності Ресурсного центру ІТН ЕЛАНТЕС – популяризація і сприяння запровадженню у навчальних закладах нових методів навчання на основі інформаційних технологій.

Напрямки роботи РЦ ІТН ЕЛАНТЕС

- ❑ Пошук, підбір, систематизація інформації про сучасне комп’ютеризоване навчання в різних країнах.
- ❑ Створення програми методичної підтримки інформаційних технологій навчання.
- ❑ Створення програмного забезпечення з різних навчальних дисциплін.
- ❑ Формування банку даних про педагогів, які активно використовують ІТ у навчальному процесі для залучення до методичної роботи в РЦ.
- ❑ Залучення викладачів-методистів до створення навчальних програм з різних шкільних предметів.
- ❑ Створення програм підвищення кваліфікації педагогічних працівників м. Києва щодо використання ІТ у навчальному процесі.
- ❑ Створення програми для студентів педагогічних вузів м. Києва щодо використання ІТ у навчальному процесі.
- ❑ Надання індивідуальних консультацій педагогічним працівникам м. Києва щодо методики використання ІТ у навчальному процесі.
- ❑ Створення бібліотеки довідкової літератури, медіатек інформаційних ресурсів.
- ❑ Проведення конкурсів, олімпіад на основі нових інформаційних технологій, які спрямовані на розвиток творчих здібностей учнів.
- ❑ Курси для викладачів м. Києва по створенню мультимедійних навчальних програм у середовищі УПМК **ЕЛАНТЕС**.
- ❑ Створення ЦНТ - Центру незалежного тестування знань з різних предметів.

Результати роботи Ресурсного центру в гімназії за 2003-2004 н.р.

- ✓ Створена і введена в експлуатацію Лабораторія комп'ютерного тестування **ЕЛАНТЕС**.
- ✓ Створена програма методичної підтримки інформаційних технологій навчання.
- ✓ Створені програми комп'ютерного тестування з різних навчальних дисциплін.
- ✓ Ресурсний центр залучає викладачів гімназії до створення тестових програм з різних шкільних предметів.
- ✓ Надаються індивідуальні консультації педагогічним працівникам щодо методики розробки комп'ютерних програм і використання ІТ у навчальному процесі.
- ✓ Проведена комп'ютеризована олімпіада з англійської мови для учнів 7-11 класів гімназії.

Робота Ресурсного центру ЕЛАНТЕС в м. Києві за 2003-2004 н.р.

- ✓ Семінари і майстер-класи для курсів підвищення кваліфікації вчителів м. Києва
- ✓ Семінари і майстер-класи для студентів-практикантів Київського державного лінгвістичного університету.

За додатковою інформацією звертатися:

тел. (044)5323191,

тел. (044)5301443

Гатальська Валентина Іванівна

електронна пошта gatalsky@ln.ua

ПРО АВТОРА

Прізвище	Гатальська Валентина Іванівна
Освіта	Київський державний педагогічний інститут іноземних мов, факультет англійської мови, денне відділення, 1983 рік
методична робота	Розробила авторську програму викладання англійської мови в 1-3 класах початкової школи (1992-1994)
	Співавтор посібників та дидактичного матеріалу для початкового етапу навчання англійської мови "Amusing Book for Children"
	Розробила авторську програму викладання англійської мови в 5-11 класах
	Разом з програмістами створила авторську систему розробки та практичного використання комп'ютеризованих курсів ELanTeS для групового та індивідуального навчання
	Розробила 40 мультимедійних курси для учнів різних класів, до складу яких увійшли 1214 уроків (7864 вправи)
	Розробила 15 друкованих посібників, що складаються з "Student's Book" та "Activity Book"
участь у методичних семінарах, конференціях, виставках	Міжнародна виставка "Світ освіти - 96"
	Міжнародна конференція методистів та спеціалістів з англійської мови України та Великої Британії в м. Севастополі в червні 1997.
	Міжнародна конференція вчителів у штаті Делавер, США, липень 1998.
	Загальноукраїнська конференція випускників Українсько-американської програми "Партнерство в освіті", липень 1999
	Європейський форум вчителів-новаторів, Лондон, квітень 2004
участь у конкурсах	Конкурс "Учитель року - 97" - друге місце в м. Києві, 1997
	Міжнародний конкурс "Американсько-українські премії за досягнення у викладанні англійської мови" - національний переможець, 1998
нагороди, звання	Знак "Відмінник освіти України", 1997
	Звання "Заслужений учитель України", 1999



*Вашингтон,
Міжнародна
конференція вчителів*